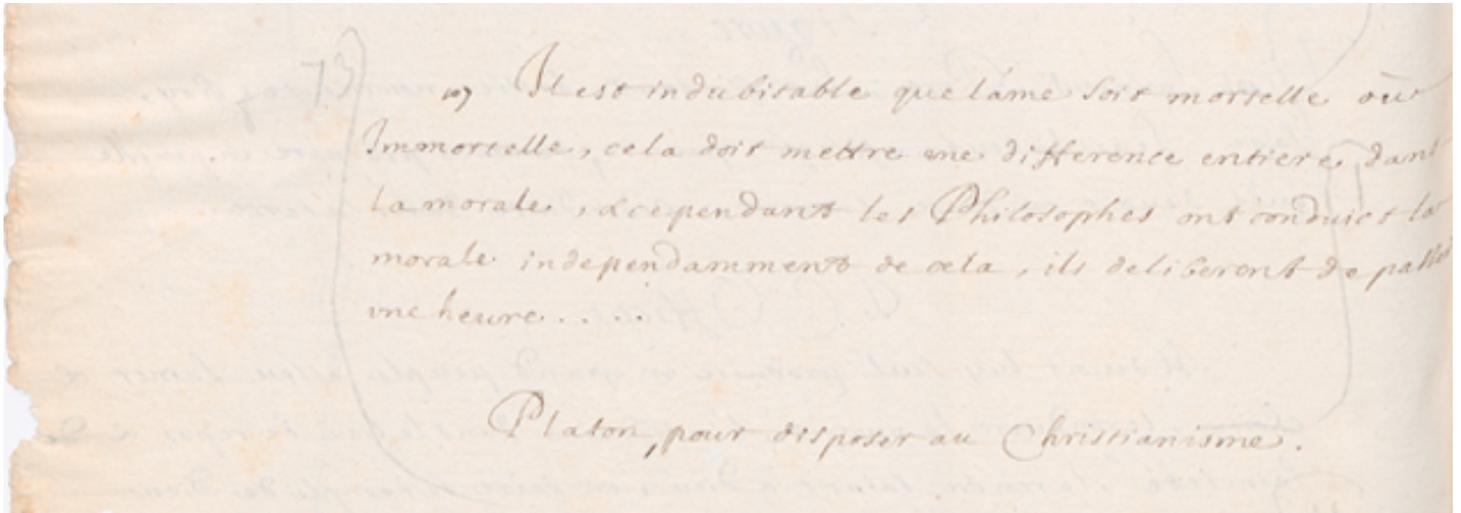


Transcriptions des Copies C₁ et C₂

C₁, p. 355 v°

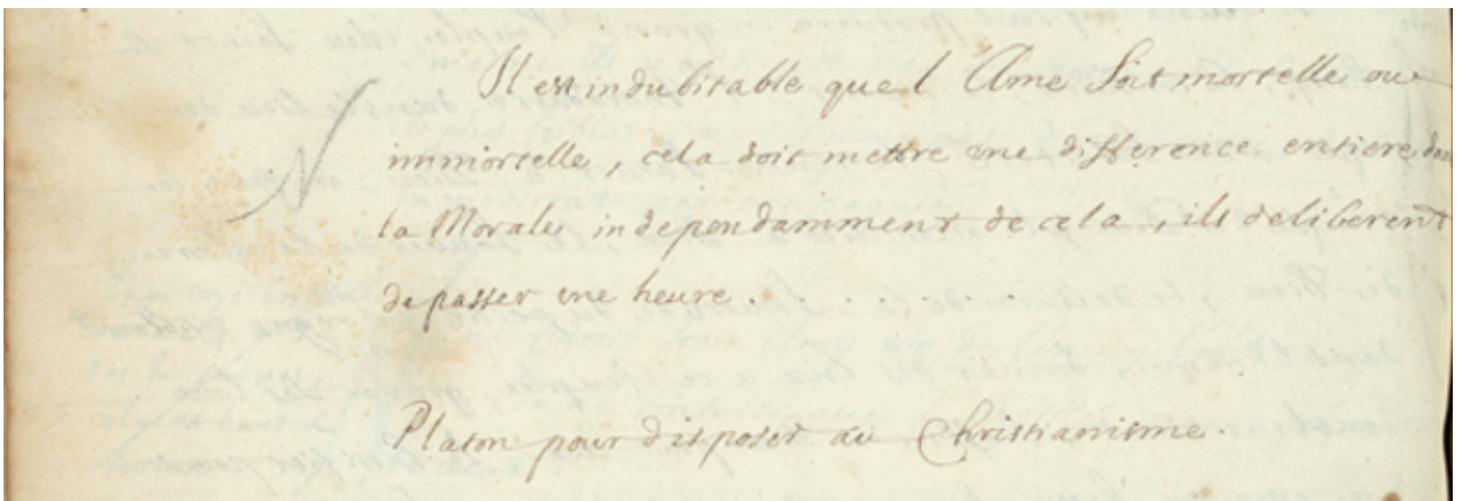


Transcription de C₁ (en rouge : différence avec C₂)

107 Il est indubitable que l'ame soit mortelle où Immortelle, cela doit mettre une difference entiere dans la morale, & cependant les Philosophes ont conduit **la** morale independamment de cela, ils deliberoient de passer une heure....

Platon, pour disposer au Christianisme.

C₂, p. 311 v° (l'image du texte est incomplète à droite)



Transcription de C₂ (en rouge : différence avec C₁)

Il est indubitable que L'Ame Soit mortelle ou
immortelle, cela doit mettre une difference entiere dan[s]
la Morale ■ independamment de cela, ils deliberent
de passer une heure.....

Platon pour disposer au Christianisme.

*

Marques en marge de C₁ (concordance, accolade et 8 au crayon, n° 107 à la plume) et de C₂ (N au crayon) : voir la description des Copies C₁ et C₂.

Les Copies transcrivent le même texte, conforme à l'original, à quelques exceptions près. Elles transcrivent

Il est indubitable que l'Ame soit mortelle ou immortelle au lieu de *Il est indubitable que, que l'âme soit mortelle ou immortelle, ;*

ont conduit la morale au lieu de *ont conduit leur morale*.

Le copiste a considéré que l'expression *Ils délibèrent de passer une heure* est la suite de la première note et que la phrase est incomplète : il a ajouté plusieurs points de suspension.

Dans C₂, Le copiste a omis l'expression & *cependant les Philosophes ont conduit la morale* (saut du même au même sur le mot *morale*).